

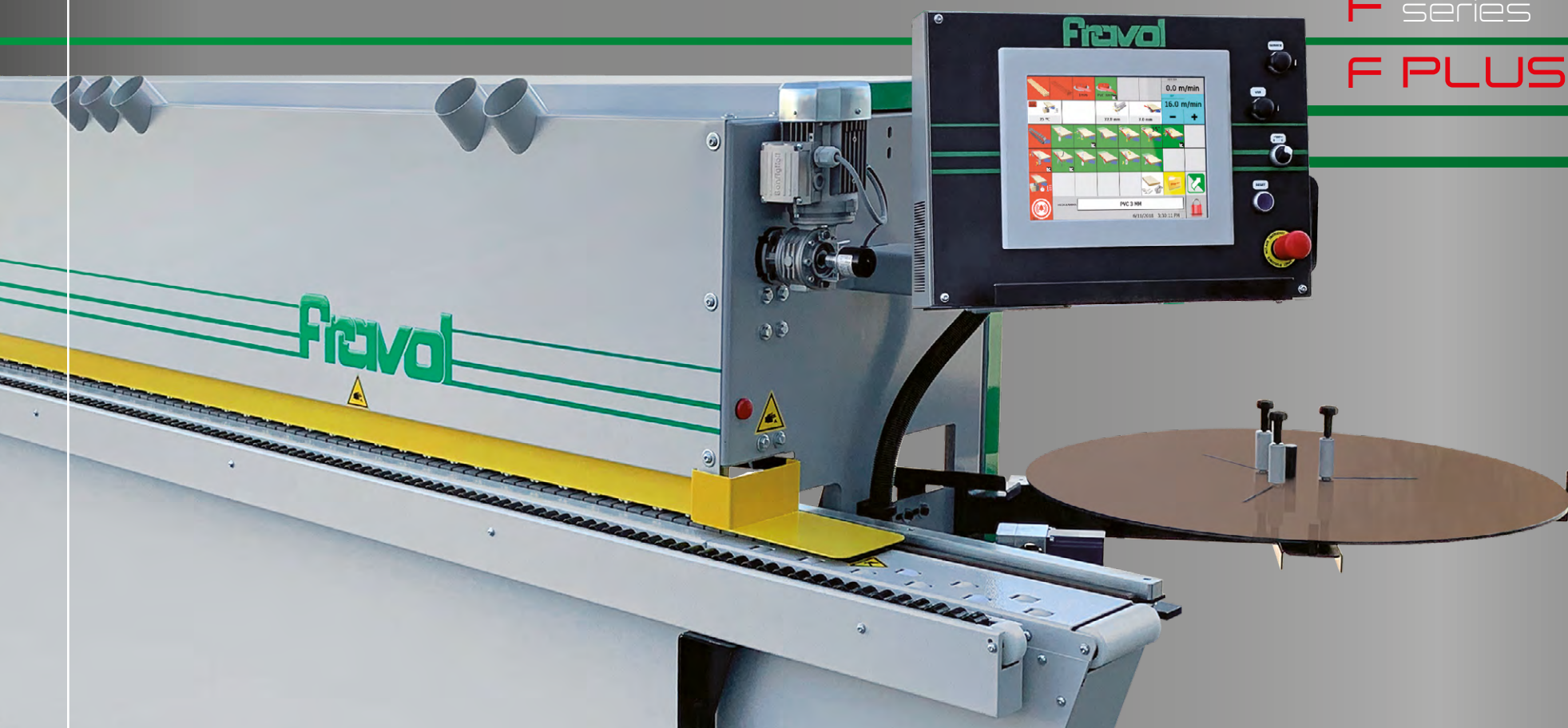
Fravol

woodworking machines

FAST

F series

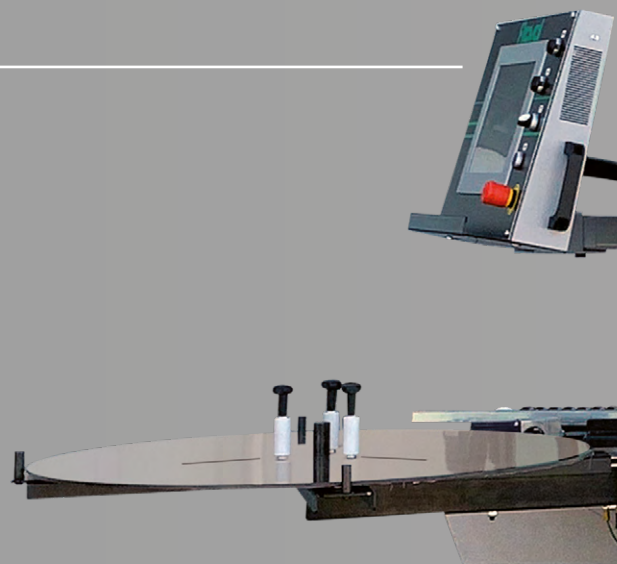
F PLUS series



fravol.it



style & technology



IT Macchina Bordatrice

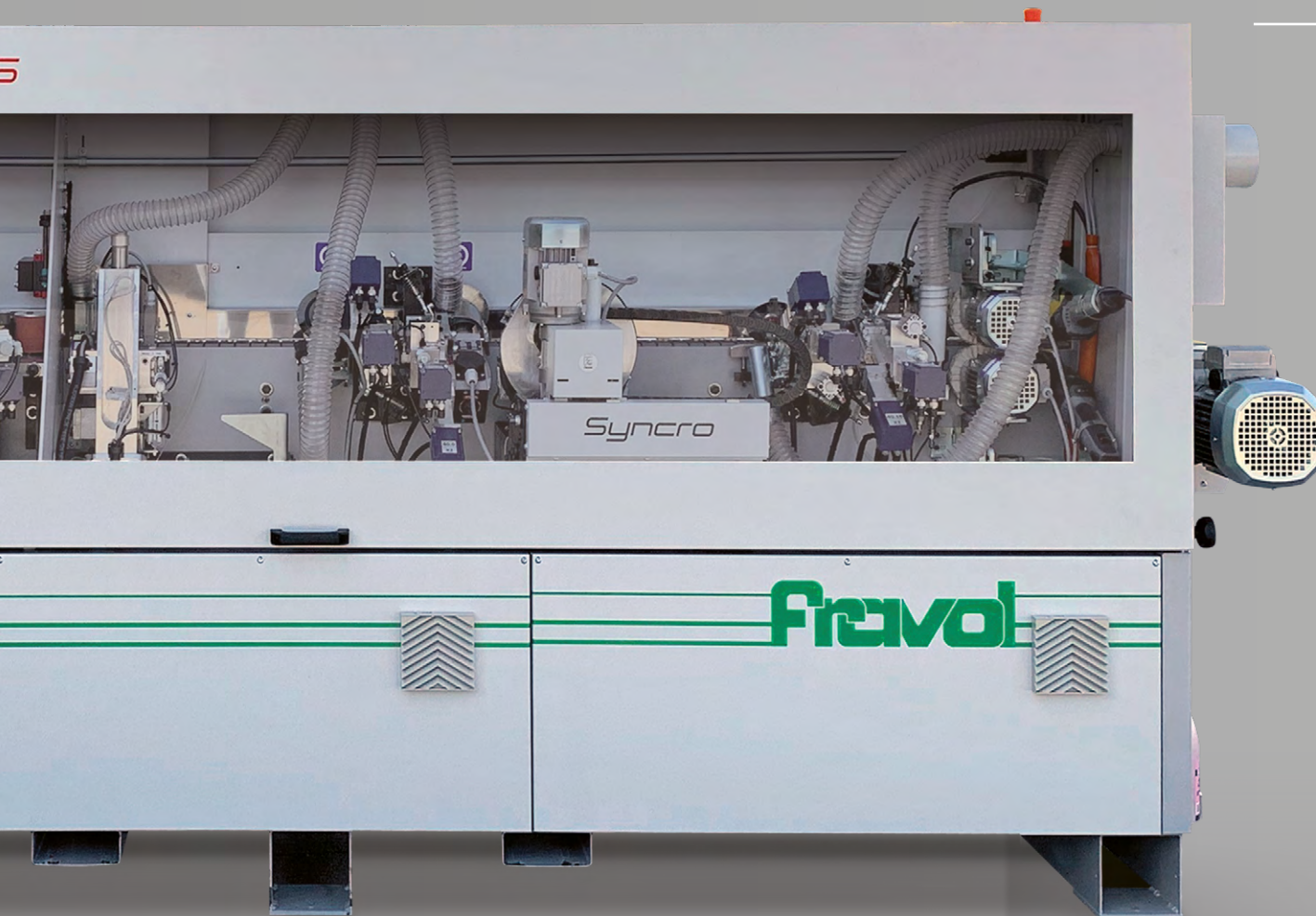
- Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo.
- Macchina compatta e robusta.
- Ideale per l'industria e l'artigianato.
- Avanzamento 10 mt/min.
- FAST PLUS 12-16 mt/min.
- Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 6 ÷ 8 minuti.
- Capacità della vasca colla: Kg 1. - Quick release optional.
- Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote.
- Un motore del gruppo di taglio, con due lame e inclinazione automatica a 3°; alimentato da inverter ad alta frequenza a 200 Hz.

EN Edge-Banding Machine

- Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls.
- Compact sturdy machine.
- Ideal for industrial or artisan use.
- Adjustable 10 mt/minutes.
- FAST PLUS 12-16 mt/min.
- Quick heating, start-up 6 ÷ 8 minutes.
- Glue pot capacity: Kg. 1. - Quick release optional.
- The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels.
- One motor trimming unit, with two blade and automatic tilting to 3°; Powered from inverter at high frequency 200 Hz.

FR Encolleuse de Chants

- Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau.
- Machine compacte et robuste.
- Idéale pour l'industrie et l'artisanat.
- Avancement 10 mt/min.
- FAST PLUS 12-16 mt/min.
- Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 6 ÷ 8 minutes.
- Capacité du bac à colle: 1 Kg. - Quick release optional.
- Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes.
- One moteur coupe en bout avec deux lame et inclinaison automatique ou 3°; alimentateur du inverter à haute fréquence 200 Hz.



inside



DE Kantenanleimmaschine

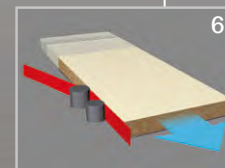
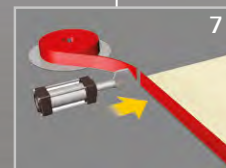
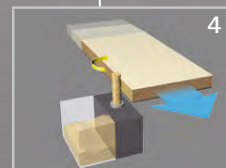
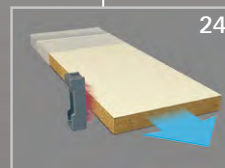
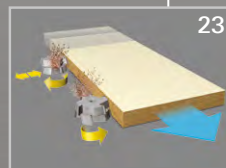
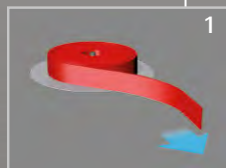
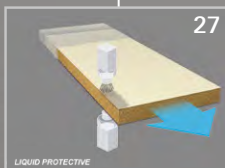
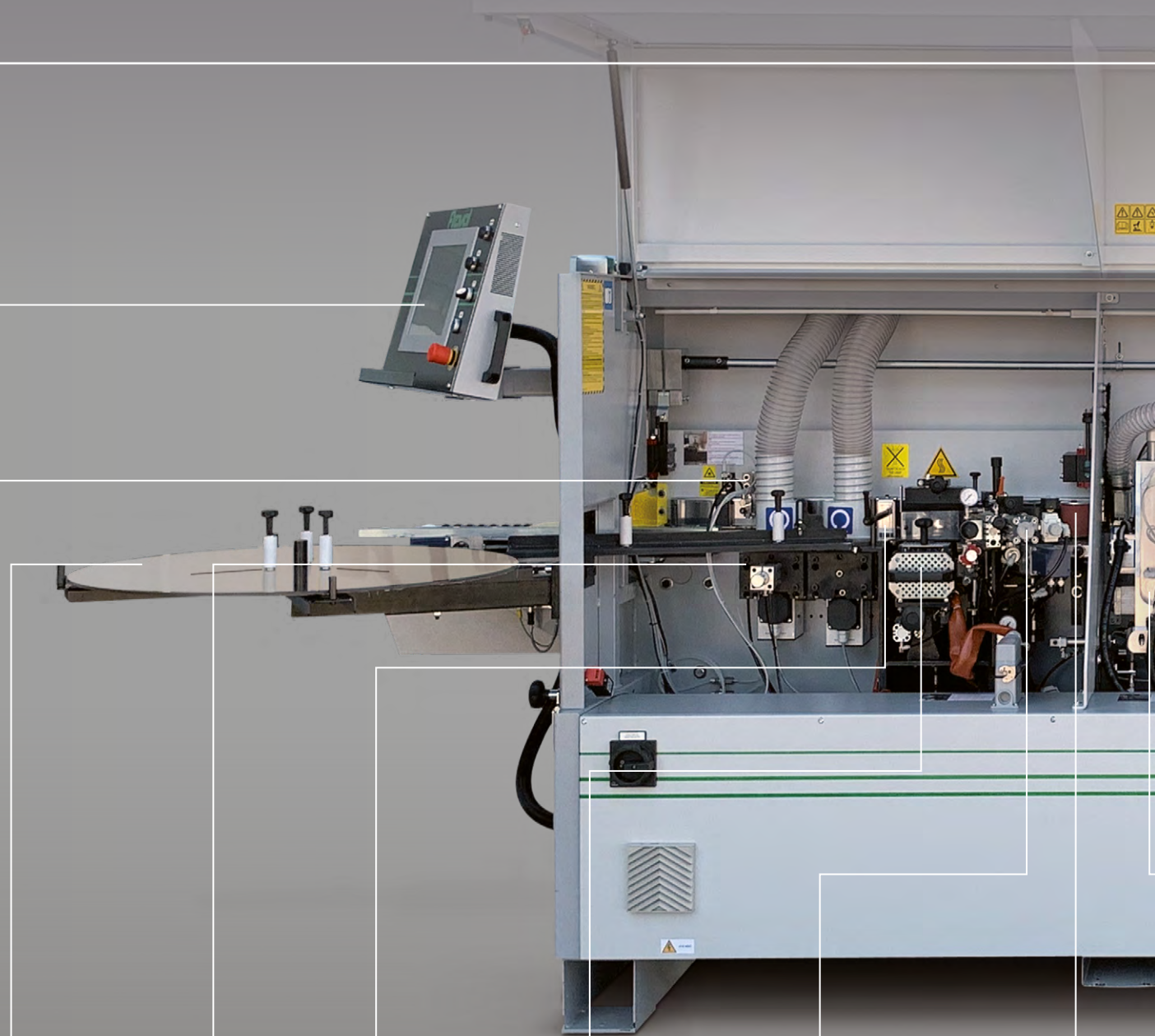
- Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen- oder Rollenware und Massivholzkanten.
- Kompakte und stabile Maschinenbauweise.
- Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte.
- Vorschubgeschwindigkeit stufenlos bis 10 mt/Min.
- FAST PLUS 12-16 mt/min.
- Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 6 ÷ 8 Minuten.
- Leimbeckeninhalt ca. 1 Kg. - Quick release optional.
- Oberdruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitig Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Oberdruckwerk.
- Ein motorisiertes Kappsägeaggregat, mit 2 Sägeblättern, automatisch schwenkbar zwischen 3°. Betrieben an einem Umrichter mit 200 Hz.

ES Encoladora de Canto

- Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos.
- Máquina compacta y robusta.
- Ideal para la industria y el pequeño taller.
- Avance 10 mt/min.
- FAST PLUS 12-16 mt/min.
- Calentamiento rápido de 6 ÷ 8 minutos.
- Capacidad del depósito de cola: 1 Kgs. - Quick release optional.
- Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas.
- Retestador mono-motor, con dos sierras y inclinación automática 3°; alimentador con inverter alta frecuencia 200 Hz.

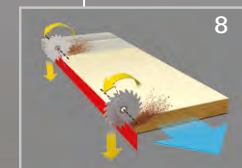
Freivol

Freivol

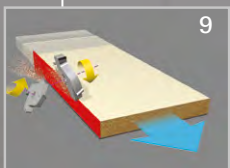




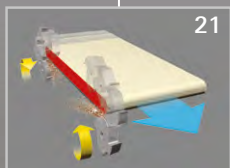
configuration



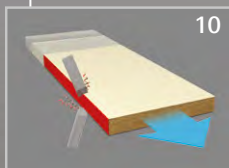
8



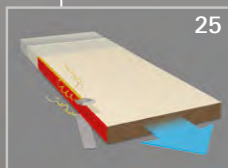
9



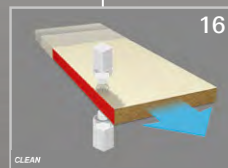
21



10

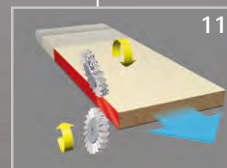


25

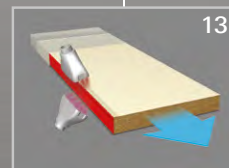


16

CLEAN



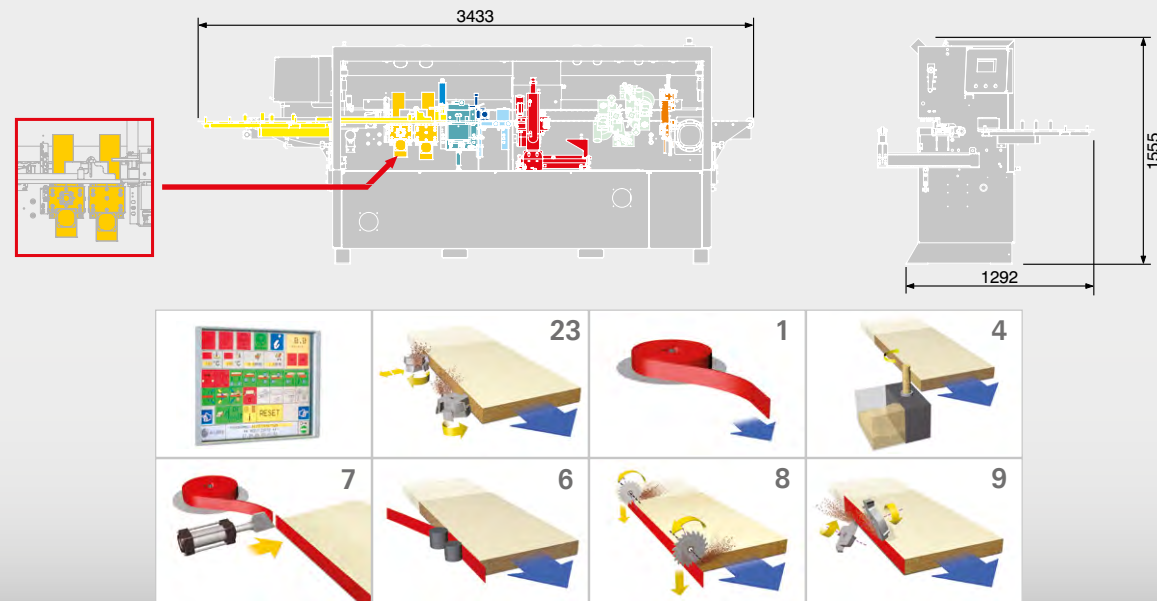
11



13

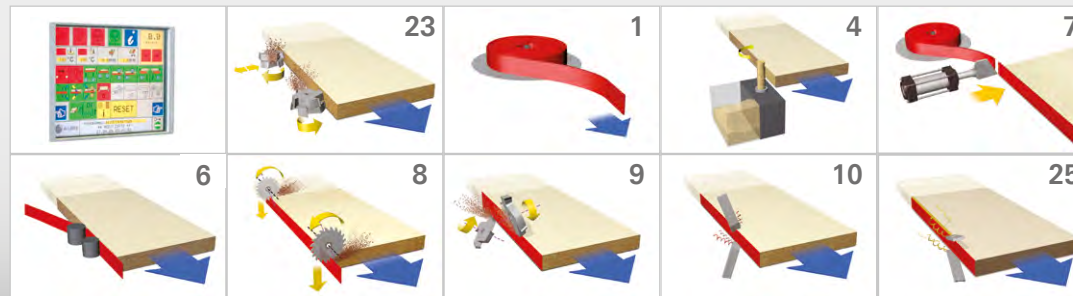
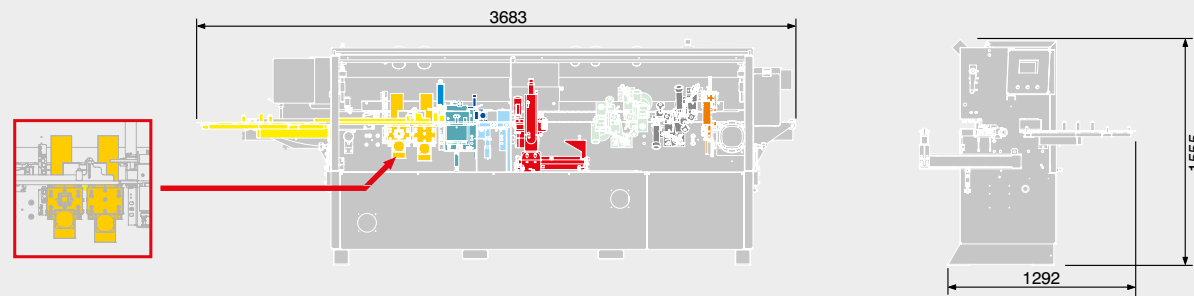


F200-23



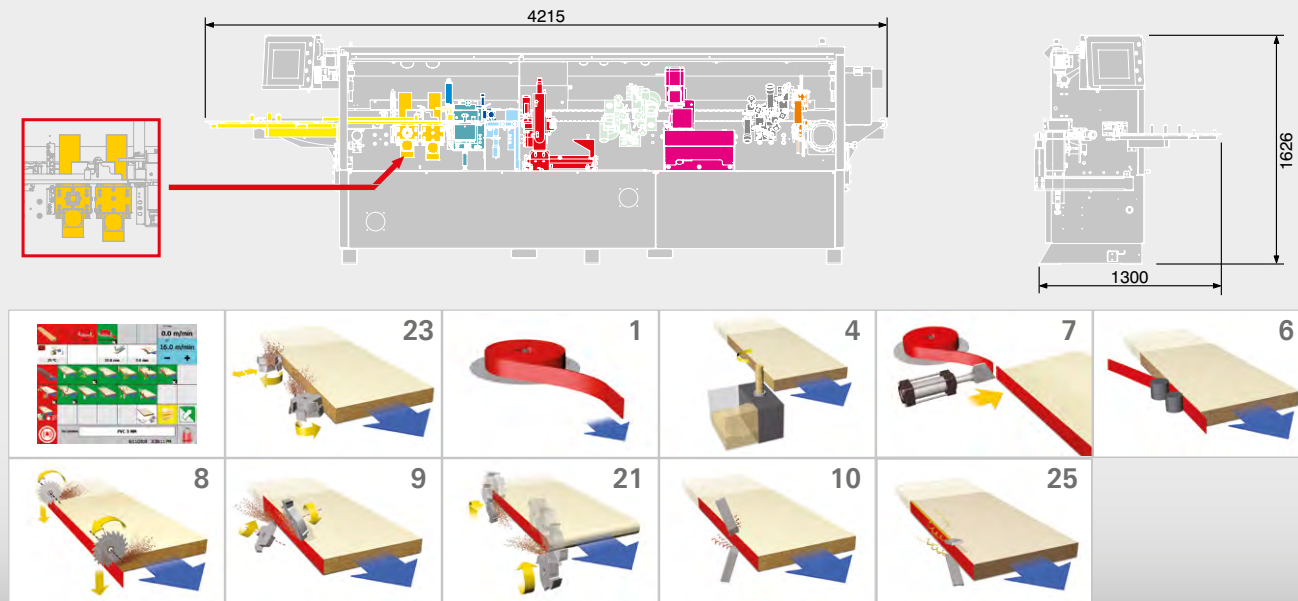


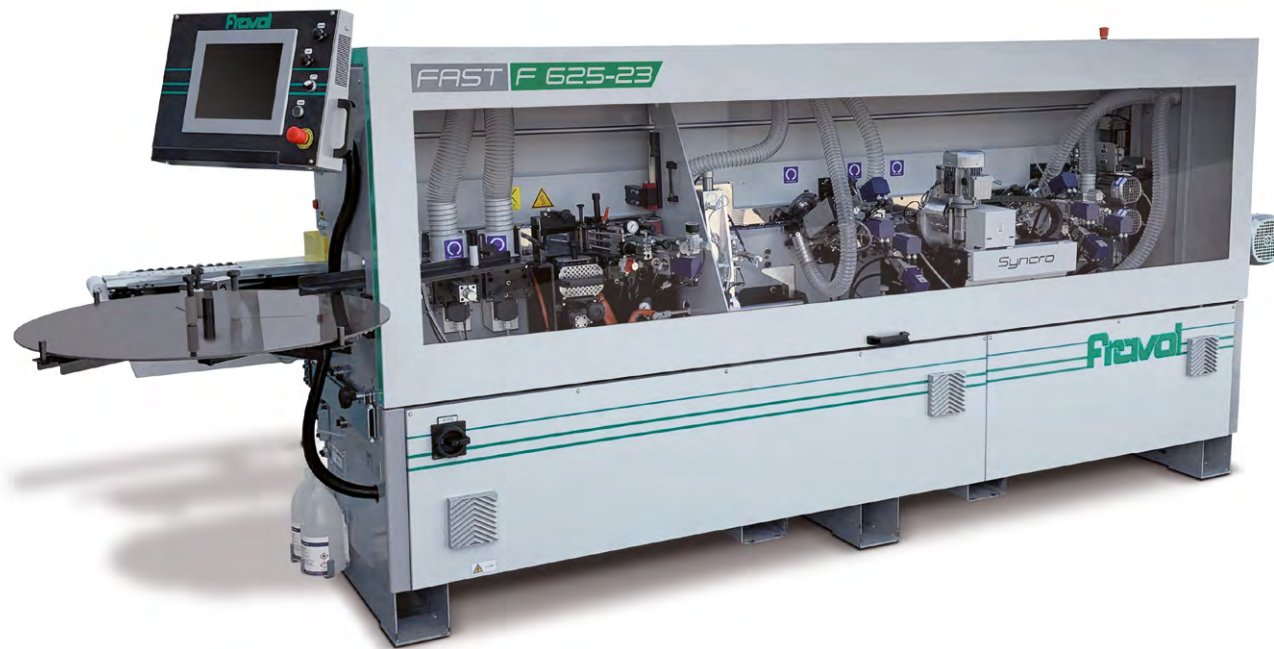
F400-23



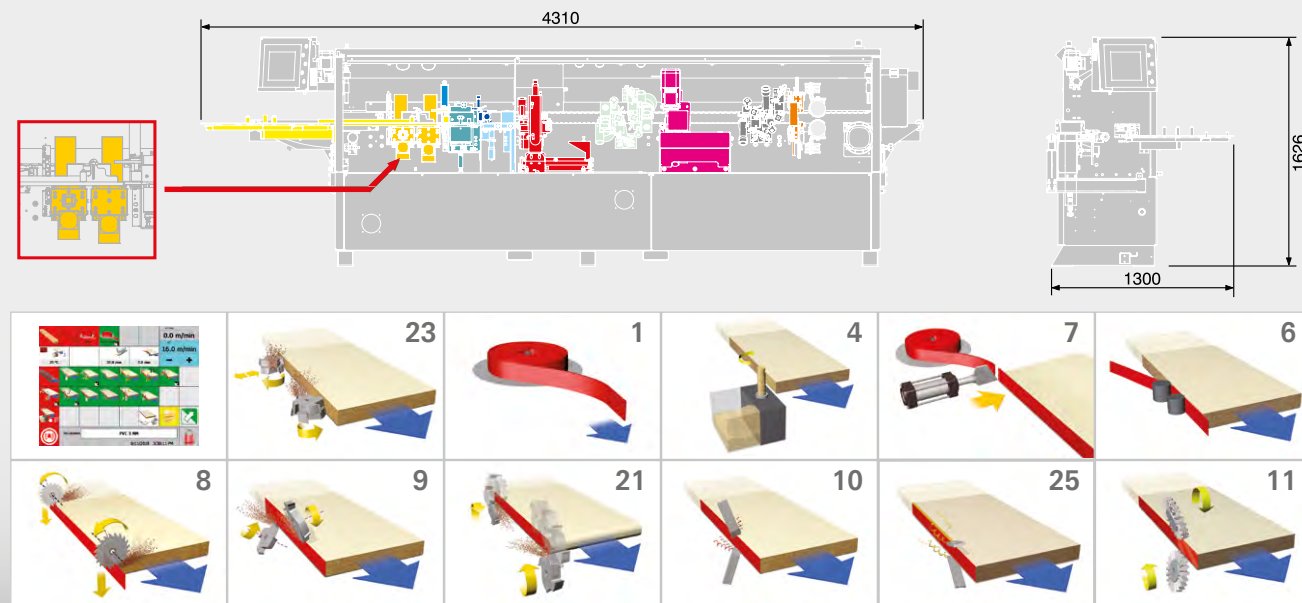


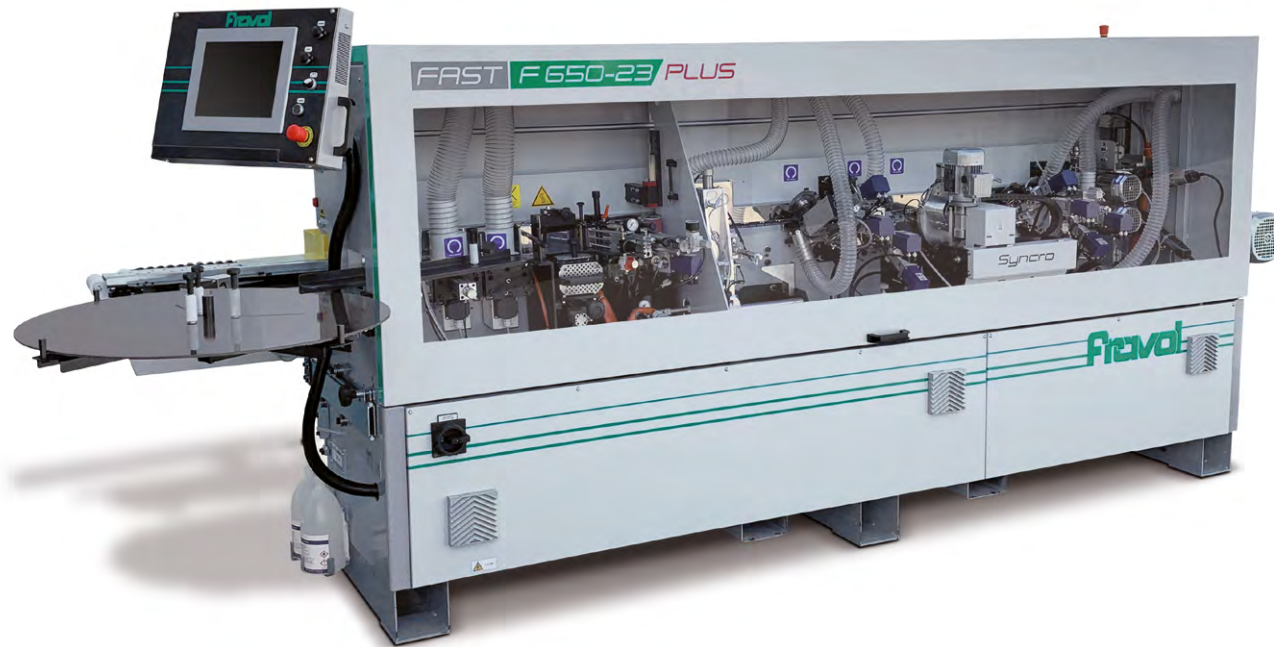
F600-23



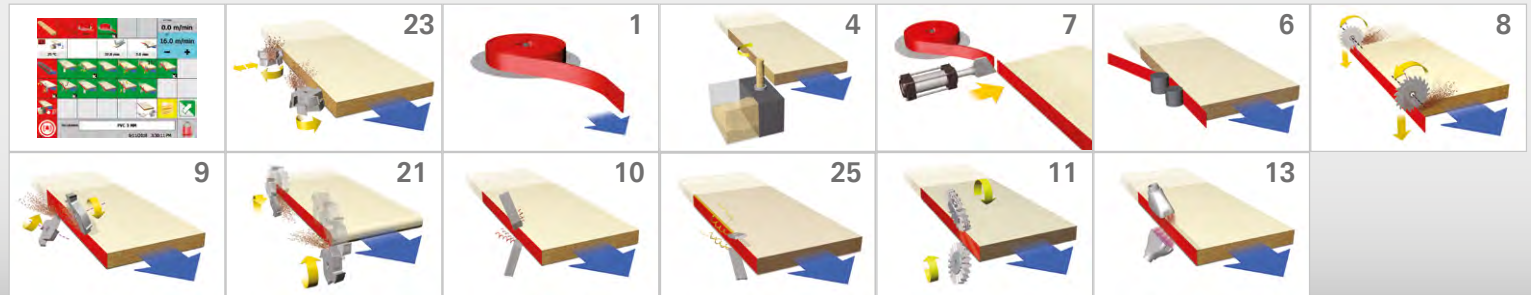
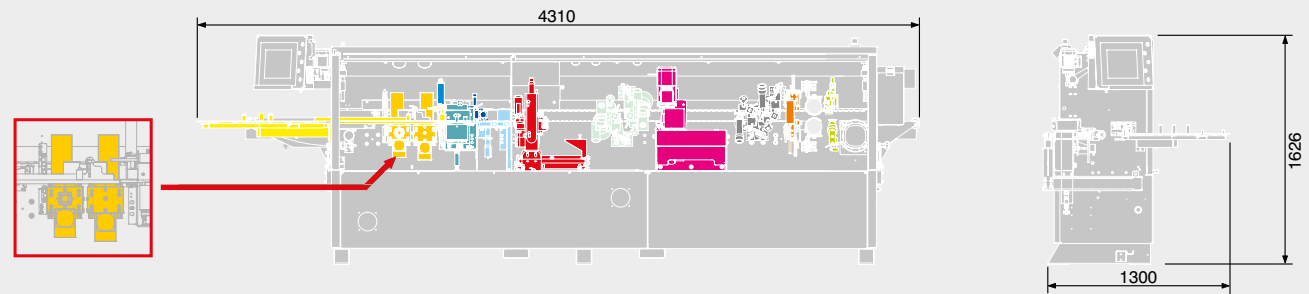


F625-23





F650-23 PLUS





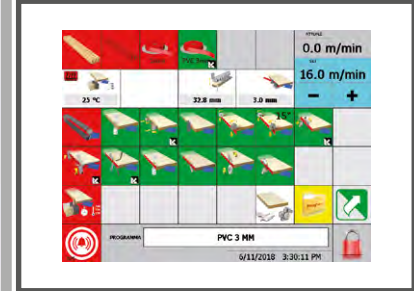
Touch Screen
8.4" Colour



- IT Controllo con microprocessore (P.L.C.)
- EN Microprocessor control (P.L.C.)
- FR Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)
- DE Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
- ES Control con microprocesador (P.L.C.)



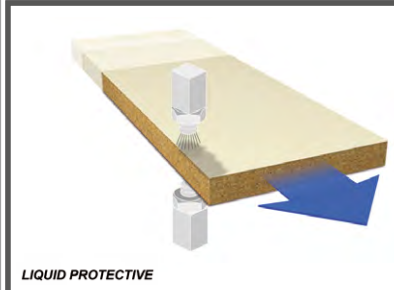
Touch Screen
12" Colour



- IT Controllo con microprocessore (P.L.C.)
- EN Microprocessor control (P.L.C.)
- FR Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)
- DE Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
- ES Control con microprocesador (P.L.C.)

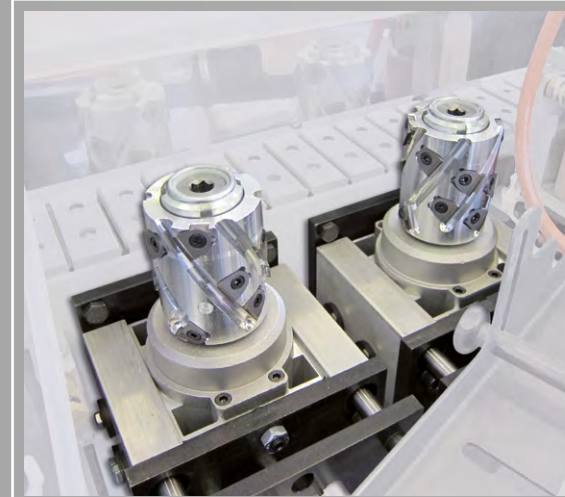


27



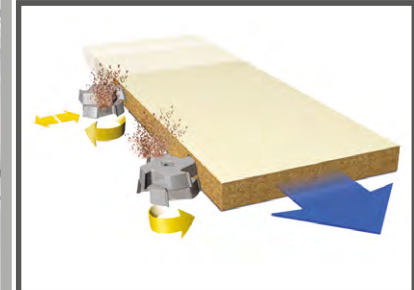
LIQUID PROTECTIVE

- IT Sistema di spruzzatura dell'agente distaccante
- EN Release agent spraying system
- FR Système de pulvérisation d'agent de démoulage
- DE Trennmittel-Sprühsystem
- ES Sistema de spray del agente antiadherente



23

0,75+1,1 Kw
12.000 rpm

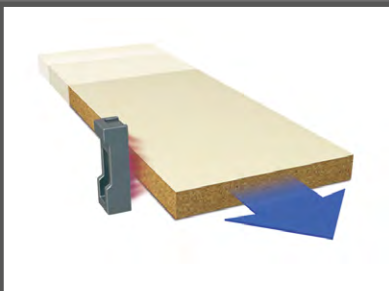


- IT Toupie in entrata
- EN Pre-Milling Unit
- FR Toupie en entrée
- DE Füge-Fräsggregat am Maschinenlelauf
- ES Toupie en entrada



24

0 - 600°C
250 Watt

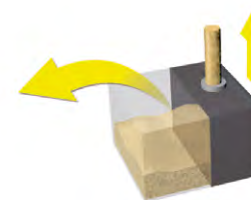


IT Lampada IR
EN IR Lamp
FR Lampe IR
DE IR Lampe
ES Lámpara IR



30

1,0 Kg

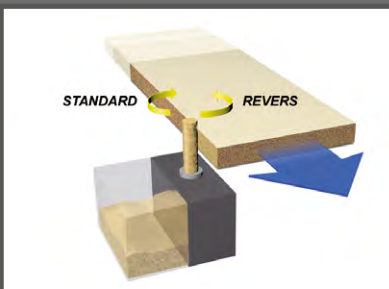


QUICK RELEASE

IT Vasca colla con sgancio rapido
EN Glue tank with quick release
FR Bac a' colle avec system de changement rapid
DE Leimbecken mit schnellverschluss-system
ES Calderin de cola con desenganche rapido



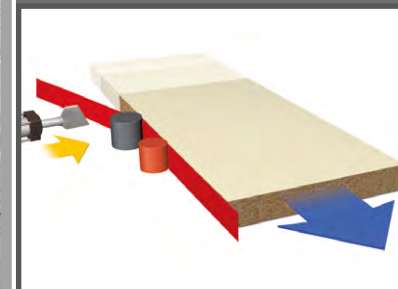
14



IT Vasca colla con reverse
EN Auto-reverse glue tank
FR Bac a colle auto-reverse
DE Reverse (Doppel-Rotationssinn)
ES Deposito cola auto-reverse



6



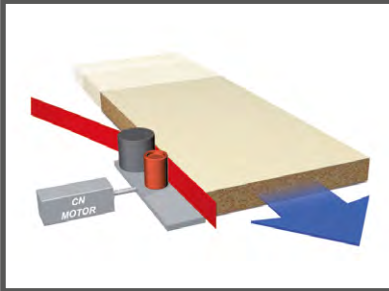
IT Rulli pressore
EN Pressure rollers
FR Rouleau presseur
DE Andruckrollen
ES Rodillos de presion



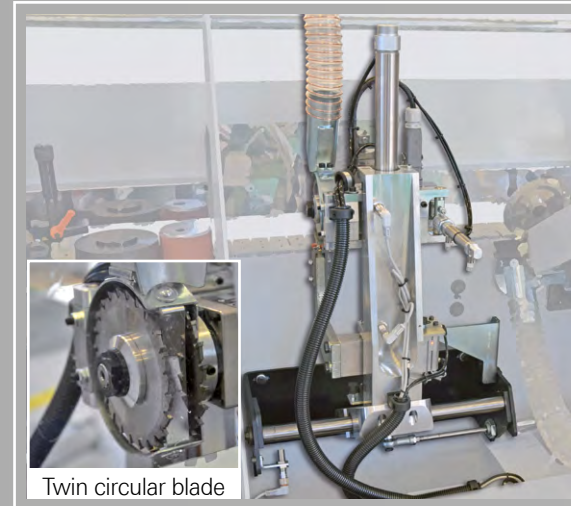


33

1,10 Kw
12.000 rpm

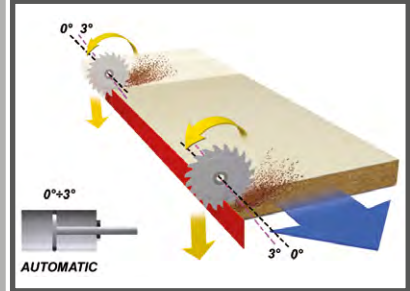


- IT Rulli pressori con controllo CN
EN NC-positioning of the pressure roller unit
FR Positionnement a CN du presseur superieur
DE NC-gesteuerte Druckrollen
ES Posicionamiento a cn del grupo rodillos prensores

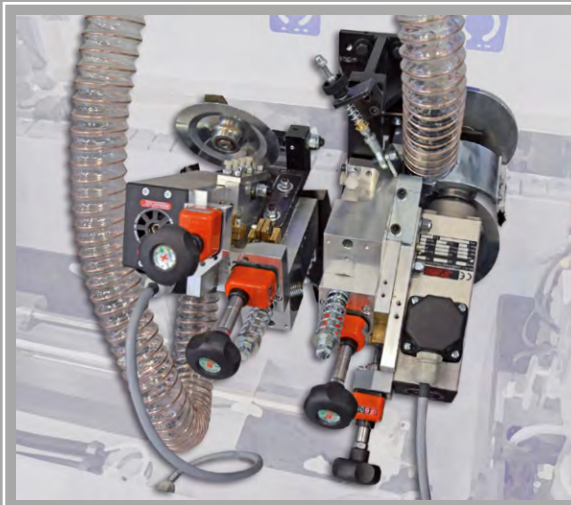


8

0,22 Kw
12.000 rpm

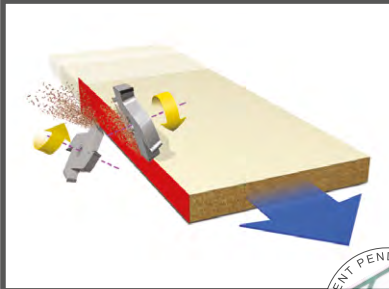


- IT Intestatore
EN End-Trimming
FR Abouters
DE Kappen
ES Retestador



9

0,37 Kw
12.000 rpm

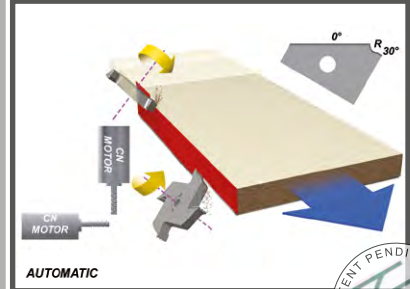


- IT Rifilatore inclinabile
EN Heavy Duty Bevel Trim Unit
FR Dégrossés
DE Vorfräsen (Planfräsen)
ES Desbastador

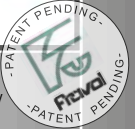


40/9

0,37 Kw
12000 rpm



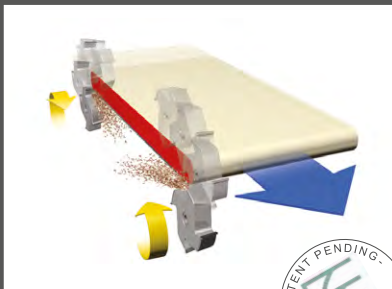
- IT Rifilatore 4 assi controllati
EN Trimming unit with 4 numerically controlled axis
FR Contrôle numérique à 4 axes contrôlés par le groupe rogneur
DE Numerische steuerung mit 4 gesteuerten achsen des bündigfräsaggregats
ES Control numérico a cuatro ejes controlados por el grupo biselador



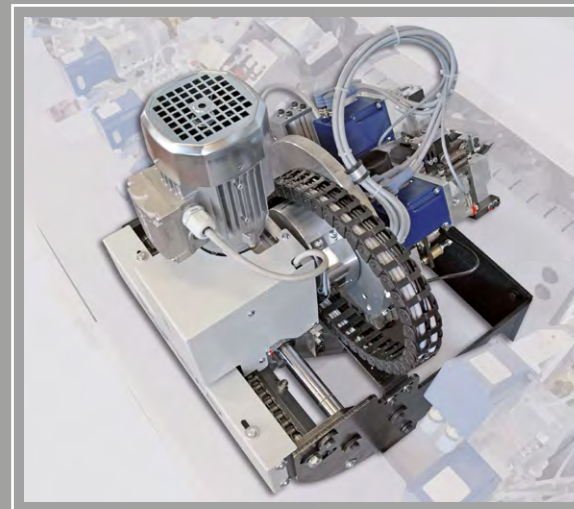


21

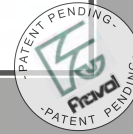
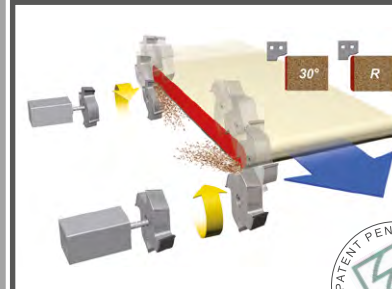
0,22 Kw
12.000 rpm



IT Arrotondatore
EN Corner Rounding Unit
FR Arrondir l'Angle
DE Eckenabruundaggregat
ES Redondeador de ángulo



0,22 Kw
12.000 rpm

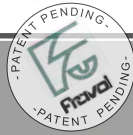
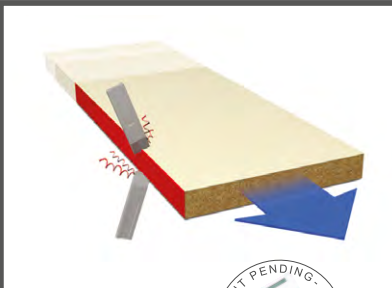


IT Arrotondatore con 2 assi
controllati a CN
EN Rounding unit with 2 NC axis control
FR Arrondisseur avec 2 axes
CN contrôlée
DE Abrundungsaggregat mit 2
NC-gesteuerten Achsen
ES Redondeador con 2 ejes
controlados de CN

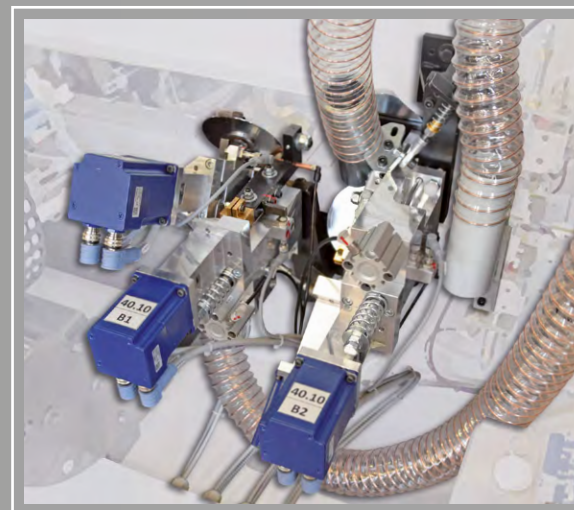


10

PVC - ABS

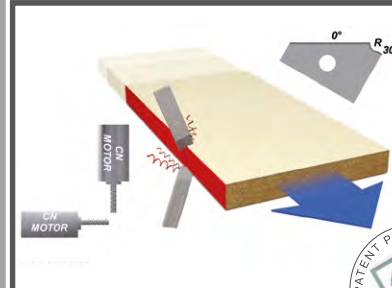


IT Raschiatore
EN Scraping Unit
FR Racleur
DE Nachputzen
ES Rascador



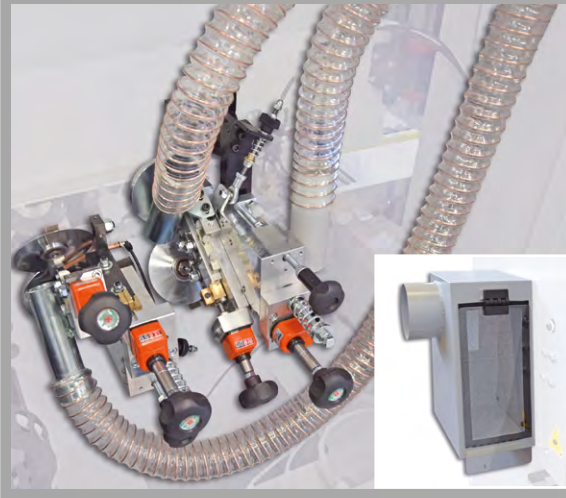
40/10

PVC - ABS

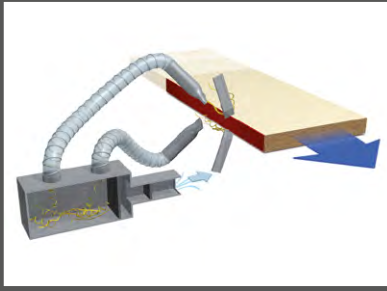


IT Raschiatore 4 assi controllati
EN Scraping unit with 4 Numerically
controlled axis
FR Contrôle numérique à 4 axes
contrôlés par le groupe racleur
DE Numerische steuerung mit 4
gesteuerten achsen des
flachziehaggregats
ES Control numérico a cuatro ejes
controlados por el grupo rascador

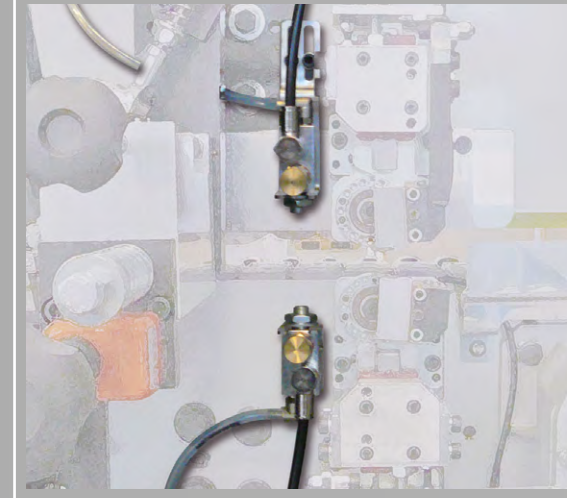




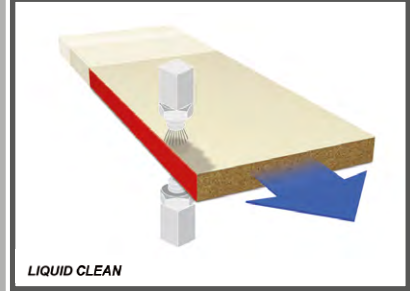
12



- IT Box trucioli
 EN Box for shavings
 FR Recipient pour copeaux
 DE Spanabfallbehälter
 ES Recipiente de recogida de las virutas

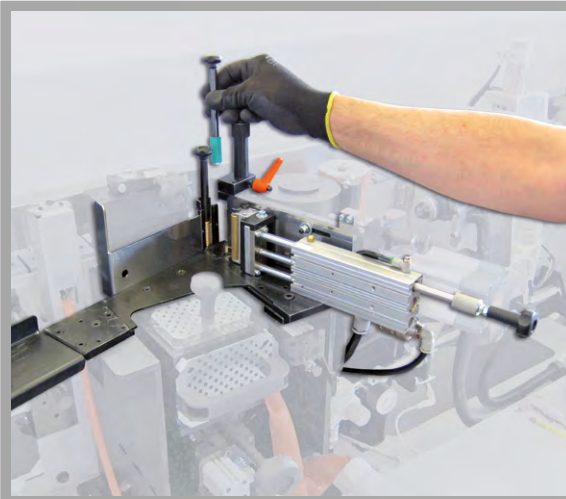


16

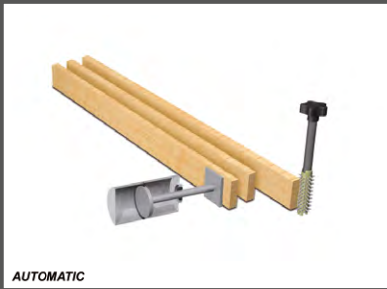


LIQUID CLEAN

- IT Sistema di spruzzatura dell'agente pulente
 EN Cleaning agent spraying system
 FR Dispositif de lubrification nettoyant
 DE Reinigungsmittel-Sprühsystem
 ES Sistema de spray para agente limpiador

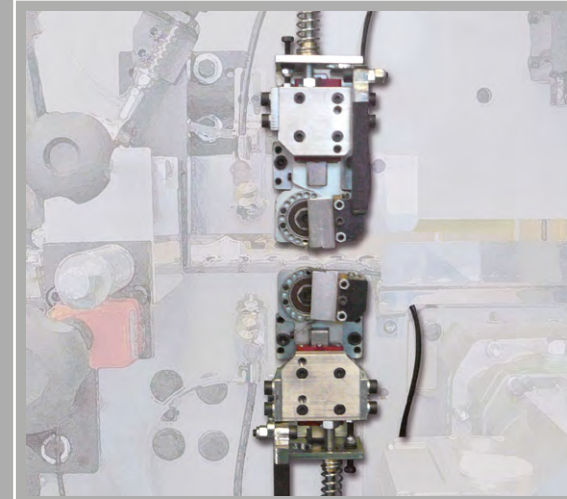


5

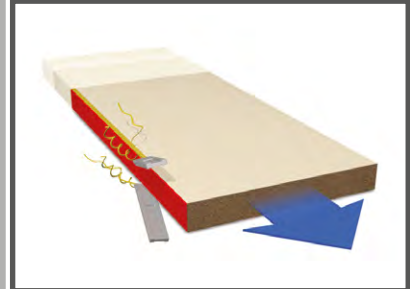


AUTOMATIC

- IT Caricatore automatico bordi
 EN Edge-Feeding
 FR Charger le chant
 DE Kante zuführen
 ES Alimentación del canto

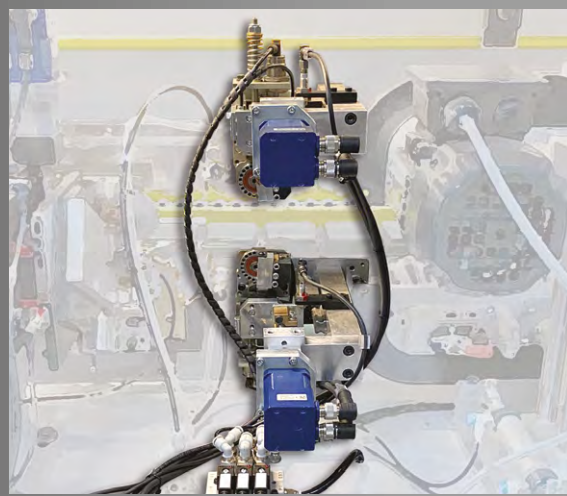


25

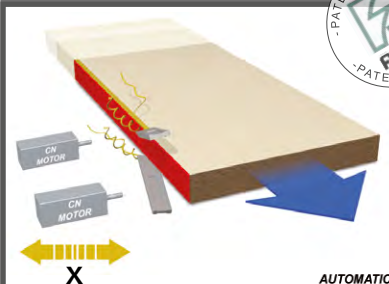


- IT Raschia colla
 EN Glue scraper
 FR Groupe racleur de colle
 DE Leimziehaggregat
 ES Grupo rascacola

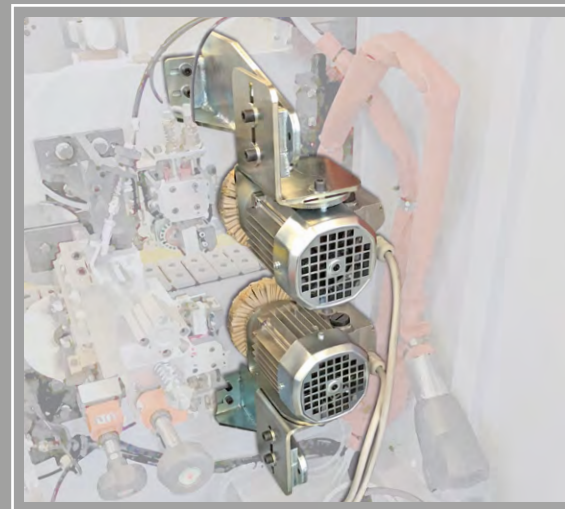




25/10

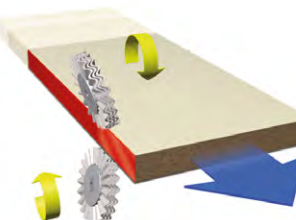


- IT Gruppo raschia colla "RC/F" a 2 assi CN
 EN Glue scraping unit "RC/F" with 2 axis CN
 FR Groupe racleur de colle "RC/F" équipé de 2 axes CN
 DE Leimziehklingenaggregat "RC/F" mit 2 CN-Achsen
 ES Grupo rascador de cola "RC/F" con 2 ejes CN

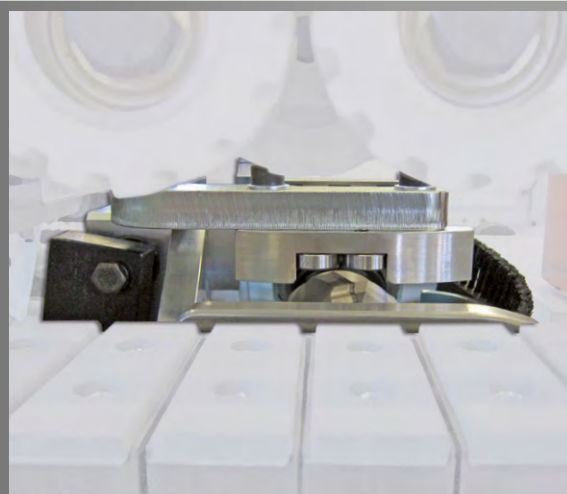


11

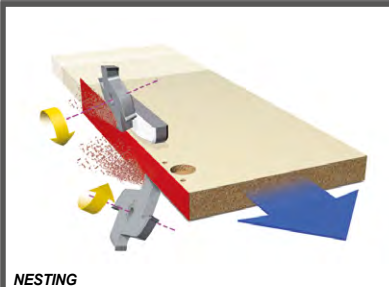
0,18 Kw
1400 rpm



- IT Spazzolatore
 EN Buffing Unit
 FR Brosses
 DE Schwabbeln
 ES Cepillado



40/9

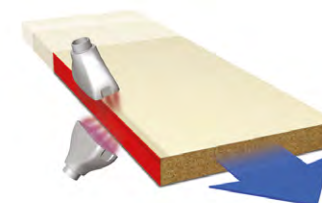


- IT Copiatori NESTING
 EN Copy NESTING
 FR Copieurs NESTING
 DE Kopierer NESTING
 ES Copiadores NESTING



13

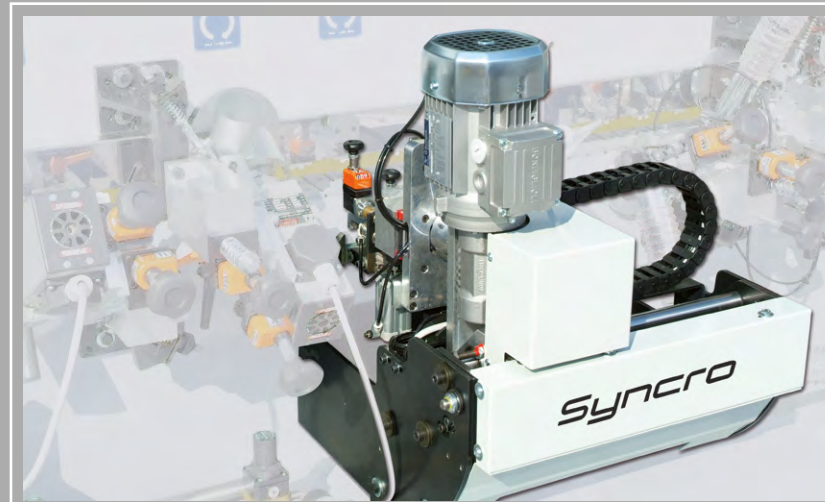
0 - 600 °C
2,2 Kw



- IT Phon aria calda
 EN Hot air blowers
 FR Souffleurs d'air chaud
 DE Heißluftgebläse
 ES Sopladores de aire caliente

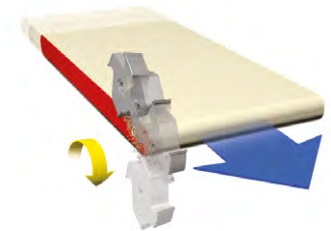


- IT** Competitor FRAVOL utilizzano:
- arrotondatori con movimentazione pneumatica;
 - limitazione nel profilo nei pannelli da rifilare H=45;
 - limitazione in 2 o 4 posizionamenti automatici preselezionati;
 - utensile monoprofilo.
- EN** Competitor FRAVOL use:
- rounding corner unit with pneumatic movement;
 - limited profile in the panels to be trimmed H=45;
 - limitations in 2 or 4 preselected automatic positioning;
 - single profile tool.
- FR** L'utilisation concurrent FRAVOL:
- arrondisseurs avec mouvement pneumatique;
 - profil limitée dans les panneaux à être garnis H=45;
 - les limites en 2 ou 4 positionnement automatique présélectionnés;
 - outil profil unique.
- DE** FRAVOL-Wettbewerber verwenden:
- Abrundungsaggregate mit pneumatischer Bewegung;
 - Begrenztes Profil der vorzufräsende Paneele H=45;
 - Nur 2 oder 4 vorgewählte automatische Positionierungen;
 - Einzelprofilwerkzeug.
- ES** Uso de la competencia FRAVOL:
- redondeado con movimiento neumático;
 - Perfil limitado de los paneles para ser recortado H=45;
 - Limitaciones en 2 o 4 de posicionamiento automático preseleccionados;
 - Herramienta solo perfil.

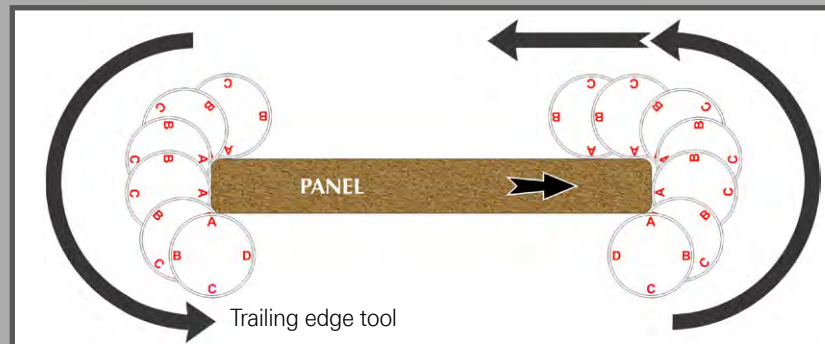
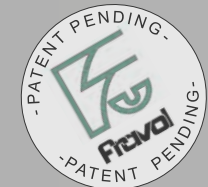


21

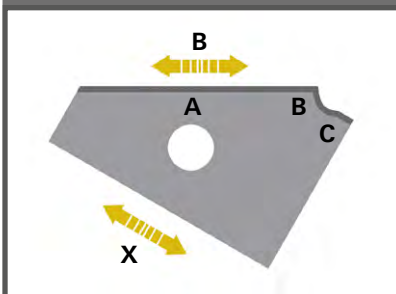
0,22 Kw
12.000 rpm



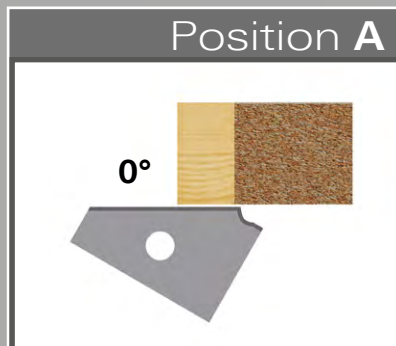
- IT** Arrotondatore
EN Corner Rounding Unit
FR Arrondir l'Angle
DE Eckenabruundaggregat
ES Redondeador de ángulo



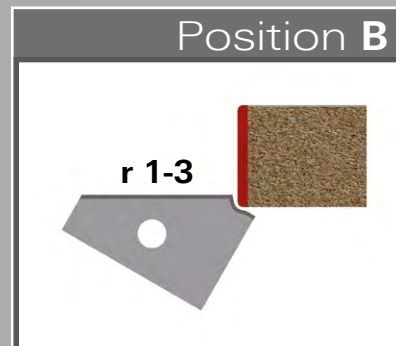
profile tools unit 9-10-21



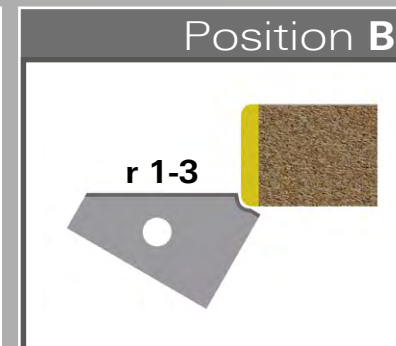
- IT** Utensile Rifilatore Raschiatore
EN Tool fine trimming Scraping unit
FR Outil affleurage - racleur
DE Vorfräs-Ziehklingenwerkzeug
ES Herramienta refilador - rascador



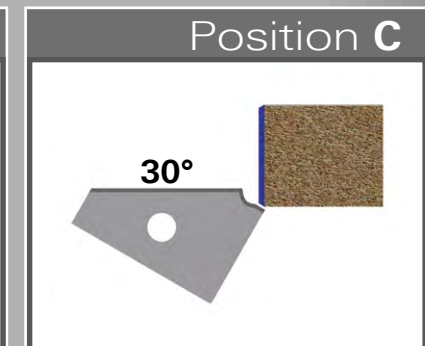
- IT** Profilo piano 0°
EN Flat profile 0°
FR Profil plan 0°
DE Flaches Profil 0°
ES Perfil plano 0°



- IT** Raggio profilo da 1,0 a 3,0
EN Radius profiles from 1,0 to 3,0
FR Profil rayon de 1,0 à 3,0
DE Profilradius von 1,0 bis 3,0
ES Perfil de radio de 1,0 a 3,0



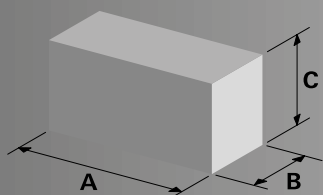
- IT** Raggio profilo da 1,0 a 3,0
EN Radius profiles from 1,0 to 3,0
FR Profil rayon de 1,0 à 3,0
DE Profilradius von 1,0 bis 3,0
ES Perfil de radio de 1,0 a 3,0



- IT** Profilo inclinato a 30°
EN Inclined profile 30°
FR Profil incliné à 30°
DE Um 30° geneigtes Profil
ES Perfil inclinado a 30°

technical data

Modello - Model Modèle - Modell - Modelo	F200-23	F400-23	F600-23	F625-23	F650-23 PLUS
Spessore pannello - Panel thickness Epaisseur panneau - Werkstückdicke Espesor panel	10 ÷ 60 mm	10 ÷ 60 mm	10 ÷ 60 mm	10 ÷ 60 mm	10 ÷ 60 mm
Larghezza pannello - Panel width Largeur Panneau - Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo - Edge width Largeur chant - Kantenbreite Anchura canto	12 ÷ 63 mm	12 ÷ 63 mm	12 ÷ 63 mm	12 ÷ 63 mm	12 ÷ 63 mm
Spessore bordo - Edge thickness Epaisseur chant - Kantendicke Espesor canto	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 8 mm
Avanzamento - Feed Avancement - Vorschub - Avance	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	14-18 m/min (STD)
Voltaggio - Voltage Voltage - Spannung - Voltaje	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N
Lunghezza pannello - Panel lenght Longueur panel - Werkstücklänge Largo panel	min. 120 (PVC)	min. 120 (PVC)	min. 120 (PVC)	min. 120 (PVC)	min. 120 (PVC)
Potenza installata - Installed power Puissance installée - Leistung installierte Potencia instalada	8,0 kw	8,0 kw	8,2 kw	8,2 kw	8,2 kw
Potenza pneumatica - Pneumatic power Puissance pneumatique - Leistung pneumatik Potencia neumatico	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Peso Kg. - Weight Kgs. Poids Kgs. - Gewicht Kgs. - Peso Kgs.	980	1000	1200	1350	1500



Dimensioni di imballo - Wood case dimensions					
A	3250 mm	3520 mm	3960 mm	4200 mm	4200 mm
B	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm
C	1750 mm	1750 mm	1750 mm	1800 mm	1800 mm



note





Fravol

macchine per la lavorazione del legno
manufacture of woodworking machines

uff. e dep.: via A. Niedda, 6 - 35010

Peraga di Vigonza - (PD) - Italy

tel. +39 - 049 725085 - 725888

fax +39 - 049 8931635

www.fravol.it - fravol@fravol.it